

## 1. IV

**Autore:** Verlaine, Paul

**Traduttore:** Minore, Renato

**Titolo originale:** [Malheureux! Tous les dons]

**Titolo tradotto:** 1. IV

**Opera originale:** Sagesse

**Testo usato dal traduttore:** Borel 1962

**Prima pubblicazione:** Paul Verlaine, *Poesie*. Cura e traduzione di Renato Minore

**Data della traduzione:** 1973

**Luogo di edizione:** Roma

**Collana editoriale:** Grandi Tascabili Economici

**Editore:** Newton

**Numero di pagine:** 205-207

**Testo originale a fronte:** Sì

**Forma testo originale:** Metrica tradizionale

**Descrizione metrica testo originale:** poesia monostrofica di *alexandrins* a rima baciata

**Rime testo originale:** Sì

**Forma traduzione:** Verso libero/Alineare

**Descrizione metrica traduzione:** strofa versi misura variabile e verso finale isolato

**Rime traduzione:** No

**Paratesti:** Sì

**Descrizione dei paratesti:** *Nota del traduttore*, pp. 25-29

**Ristampe:** poi in Minore 1974, Id. 1976, Id. 1978, Id. 1980, Id. 1981, Id. 1987, Id. 1989, Id. 2002, Id. 2003, Id. 2004

**Visione autoptica:** Si

**Compilatore scheda:** Sara Giovine